

Министерство просвещения Российской Федерации  
ФГБОУ ВО "Дагестанский государственный педагогический  
университет им. Р.Гамзатова"  
Кафедра английского языка



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
Б1.В.ДВ.06 МОДУЛЬ «ДИСЦИПЛИНЫ ПО ВЫБОРУ»

Б1. В.ДВ.06.01ЭТНОПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ  
МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Направление подготовки- 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) - «Теория и практика обучения иноязычной  
межкультурной коммуникации»

Квалификация выпускника - Магистр

Формы обучения- очная, заочная

Год приема- 2024

| Форма обучения | Семестр | Трудоемкость | Виды учебной работы |                |                |                        |    | СРС   | Форма аттестации |
|----------------|---------|--------------|---------------------|----------------|----------------|------------------------|----|-------|------------------|
|                |         |              | Лекции              | Практ. занятия | Лабор. занятия | Промежуточный контроль |    |       |                  |
| очная          | 4       | 72           | 6                   | 20             |                |                        | 46 | Зачет |                  |
| заочная        | 4       | 72           | 2                   | 6              |                |                        | 64 | Зачет |                  |

Махачкала, 2024

## 1.ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**Целью** освоения дисциплины «**Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации**» является подробное рассмотрение сущности новых интегративных лингвистических дисциплин в рамках антропоцентрической парадигмы современного языкознания с точки зрения их становления, теоретической и практической значимости для современных исследований единиц различных уровней языковой системы.

Дисциплина направлена на формирование компетенций в области профессиональной педагогической деятельности.

| Код компетенции | Содержание компетенции  | Индикаторы достижения компетенций   |
|-----------------|---|---|
| ПК-5            | Способен разрабатывать программы основного и дополнительного образования по иностранному языку в аспекте обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде; | <p>ПК 5.1. Знает теоретические основы разработки программ по иностранному языку с учётом особенностей межкультурной коммуникации; методы диагностики, обучения и контроля в практике преподавания английского языка.</p> <p>ПК 5.2. Умеет определять методический потенциал научно – методического обеспечения основных и дополнительных образовательных программ с учётом особенностей обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.</p> <p>ПК 5.3. Владеет навыками проектирования образовательного контента основных и дополнительных образовательных программ по иностранному языку.</p> |
| ПК-6            | Способен формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую работу в области образования в полиэтнической и поликультурной среде.                  | <p>ПК 6.1. Знает базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации.</p> <p>ПК.6.2 Умеет самостоятельно ставить цели исследования, формулировать программу их реализации, выбирать методы и формулировать итоги проводимых исследований.</p> <p>ПК-6.3. Владеет навыками сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.</p>  |

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.В.ДВ.06.01 «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации» относится к Модулю «Дисциплины по выбору» учебного плана основной профессиональной образовательной программы подготовки магистров по направлению 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) «Теория и практика обучения иноязычной межкультурной коммуникации».

Для освоения дисциплины «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации» магистранты используют знания, умения и навыки, сформированные при изучении дисциплин: «Лингвокультурология», «Английский язык для межкультурной коммуникации».

Освоение дисциплины «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации» является необходимой основой для прохождения педагогической и научно-исследовательской практик, подготовки к итоговой аттестации.

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника: ПК-5, ПК-6.

В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:

| Код компетенции  | Знает   | Умеет  | Владеет  |
|--|---|--|--|
| ПК-5<br>способен разрабатывать программы основного и дополнительного образования по иностранному языку в аспекте обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде<br>ПК-5.1<br>ПК-5.2<br>ПК-5.3 | теоретические основы разработки программ по иностранному языку с учётом особенностей межкультурной коммуникации; методы диагностики, обучения и контроля в практике преподавания английского языка. | определять методический потенциал научно - методического обеспечения основных и дополнительных образовательных программ с учётом особенностей обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде. | навыками проектирования образовательного контента основных и дополнительных образовательных программ по иностранному языку   |
| ПК-6<br>Способен формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую работу в области образования в полиэтнической и поликультурной среде.<br>ПК-6.1<br>ПК-6.2<br>ПК-6.3                 | базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации.   | самостоятельно ставить цели исследования, формулировать программу их реализации, выбирать методы и формулировать итоги проводимых исследований.  | навыками сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде. |

#### 4.ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа).  
Дисциплина изучается в 4 семестре.

#### ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

| Вид учебной работы  | Трудоёмкость |                     |           |
|---|--------------|---------------------|-----------|
|   | час.         | В т.ч. по семестрам |           |
|   |              | № 3                 | №4        |
| <b>Общая трудоёмкость</b> дисциплины по учебному плану  | <b>72</b>    |                     | <b>72</b> |
| <b>1. Контактная работа:</b>  | <b>26</b>    |                     |           |
| лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)  | 6            |                     | 6         |
| практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)  | 20           |                     | 20        |
| лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку)   |              |                     |           |
| групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем |              |                     |           |
| <b>2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)</b>  | <b>46</b>    |                     | <b>46</b> |
| в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)   |              |                     |           |
| Вид промежуточного контроля:  |              |                     | зачёт     |

#### ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

| Вид учебной работы  | Трудоёмкость |                     |           |
|---|--------------|---------------------|-----------|
|   | час.         | В т.ч. по семестрам |           |
|   |              | №3                  | №4        |
| <b>Общая трудоёмкость</b> дисциплины по учебному плану  | <b>72</b>    |                     | <b>72</b> |
| <b>1. Контактная работа:</b>  | <b>8</b>     |                     |           |
| лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)  | 2            |                     | 2         |
| практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)  | 6            |                     | 6         |
| групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем |              |                     |           |
| <b>2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)</b>  | <b>64</b>    |                     | <b>64</b> |
| в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)   |              |                     |           |
| Вид промежуточного контроля:  |              |                     | зачёт     |

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) очная форма обучения

| № п/п | Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)       | Общая трудоёмкость в акад. часах | Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад. часах) |              |              |           |
|-------|---|----------------------------------|---|--------------|--------------|-----------|
|       |   |                                  | Лек/ пр.подг  | Контроль     | Пр/ пр.подг. | СР        |
| 1.    | Этнопсихолингвистика – наука интегративного типа.     | 14                               | 2   |              | 2            | 10        |
| 2.    | Речевая деятельность как объект ЭПСХЛ.                | 20                               | 2   |              | 6            | 12        |
| 3.    | Межкультурная коммуникация в свете теории ЭПСХЛ.      | 20                               | 2   |              | 6            | 12        |
| 4.    | Национально-культурная специфика построения дискурса. | 16                               |   |              | 6            | 12        |
|       | <i>Курсовое проектирование</i>                        | X                                |   |              |              | -         |
|       | <i>Консультация к экзамену</i>                        | X                                |   |              |              | -         |
|       | <i>Подготовка к зачету</i>                            |                                  |   |              |              | X         |
|       | <b>Итого:</b>   | <b>72</b>                        | <b>6</b>  | <b>зачет</b> | <b>20</b>    | <b>46</b> |

### заочная форма обучения

| № п/п | Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)       | Общая трудоёмкость в акад. часах | Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад. часах) |              |              |           |
|-------|---|----------------------------------|---|--------------|--------------|-----------|
|       |   |                                  | Лек/ пр.подг  | Контроль     | Пр/ пр.подг. | СР        |
| 1.    | Этнопсихолингвистика – наука интегративного типа.     | 20                               | 2   |              | 2            | 16        |
| 2.    | Речевая деятельность как объект ЭПСХЛ.                | 18                               |   |              | 2            | 16        |
| 3.    | Межкультурная коммуникация в свете теории ЭПСХЛ.      | 16                               |   |              | 2            | 16        |
| 4.    | Национально-культурная специфика построения дискурса. | 18                               |   |              |              | 16        |
|       | <i>Курсовое проектирование</i>                        | X                                |   |              |              | -         |
|       | <i>Консультация к экзамену</i>                        | X                                |   |              |              | -         |
|       | <i>Подготовка к зачету</i>                            | <b>3</b>                         |   |              |              | X         |
|       | <b>Итого:</b>   | <b>72</b>                        | <b>2</b>  | <b>зачет</b> | <b>6</b>     | <b>64</b> |

### 5.1. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

#### Тема №1 Этнопсихолингвистика – наука интегративного типа

История возникновения и развития этнопсихолингвистики. Причины возникновения этнопсихолингвистики как науки. Этнопсихолингвистика как наука, изучающая широкий круг проблем, связанный с описанием и объяснением особенностей функционирования языка как психического феномена с учетом сложного взаимодействия множества внешних и внутренних факторов при изначальной включенности индивида в социально-культурные взаимодействия. Специфика объекта и предмета исследования. Основные категории. Национально культурное пространство. Лингвокультура. Гипотеза лингвистической относительности Сепира – Уорфа. Теория лакун. Соотношение национального культурного пространства и когнитивной базы. Понятие лингвокультура.

## **Тема №2 Речевая деятельность как объект ЭПСХЛ.**

Механизмы восприятия речи. Особенности восприятия многозначных слов, предложений, текстов. Особенности восприятия разных типов текста: рекламный, политический с абстрактным содержанием, суггестивный и др. Национальные особенности речевого и неречевого поведения. Билингвизм (мультилингвизм). Интерференция в речи билингов. Когнитивные основы ЭПСХЛ. Виды и способы трансляции культур. Понятие этнического стереотипа.

## **Тема №3 Межкультурная коммуникация в свете теории ЭПСХЛ.**

Языковые средства экспликации базовой оппозиции «свой» - «чужой»: лексический, морфологический, синтаксический уровни. Особенности национально-культурной семантики.

## **Тема №4 Национально-культурная специфика построения дискурса.**

Прикладные аспекты ЭПСХЛ. Понятие дискурса. Соотношение текста и дискурса. Национально-специфические черты дискурса.

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

| <b>№ п/п</b> | <b>Наименование раздела дисциплины</b>            | <b>Вид самостоятельной работы обучающихся</b>  |
|--------------|---|--|
| 1            | Этнопсихолингвистика – наука интегративного типа. | Обзор литературы по данному кругу вопросов: Место языка в культуре личности, взаимосвязь языка и культуры в современном мире высоких технологий и в информационном обществе. Значение как связующее звено между языком народа и его культурой. Специфические особенности этнопсихолингвистики как науки.   |
| 2            | Речевая деятельность как объект ЭПСХЛ.            | Обзор прочитанной и дополнительной литературы по данному кругу вопросов: Этнопсихолингвистики а как наука и ее значение. Идея антропоцентричности языка. Понятие парадигмы в языкознании. Основные парадигмы отечественного языкознания: сравнительно-историческая, системно-структурная, антропоцентрическая. Сущность языка как многостороннего явления. Первоначальное понятие о языковой личности и ее ипостасях: Я-физическое, Я-социальное, Я-интеллектуальное, Я-эмоциональное, Я-речемышлительное. Взаимосвязь лингвокультурологии с дисциплинами лингвистического направления: этнолингвистика, лингвофольклористика, лингвострановедение, этнопсихолингвистика, социолингвистика, лингвокультуроведение. |
| 3            | Межкультурная коммуникация в свете теории ЭПСХЛ.  | Представить в сжатом виде информацию на слайдах: ключевые слова, термины, даты, иллюстрации, схемы, слова и выражения, которые являются предметом описания в этнопсихолингвистике , речевое поведение, область речевого этикета.   |

|   |   |   |
|---|---|---|
| 4 | Национально-культурная специфика построения дискурса. | <p>Обзор литературы по данному кругу вопросов:</p> <p>История развития проблемы взаимосвязи языка и культуры в лингвистике. Язык и культура как семиотические системы. Основные подходы к решению проблемы взаимоотношений языка и культуры: язык как отражение культуры, язык как духовная сила, моделирующая видение мира, язык как составная часть и орудие культуры.</p> <p>Соотношение понятий «картина мира» и «ментальность»: сходства и различия. Картина мира в контексте изучения смежных гуманитарных наук: философии, культурологии, этнографии, лингвистике.</p> <p>Понятие о концептуальной картине мира, концепт и его виды. Концептосфера. Языковая картина мира. Взаимосвязь ментальности с культурой.</p> |
|---|---|---|

## 7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 7.1. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости

| № п/п | Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)       | Средства текущего контроля успеваемости   | Перечень компетенций |
|-------|---|---|----------------------|
| 1     | Этнопсихоллингвистика – наука интегративного типа.    | Устный опрос.<br>Контрольно-тестовые задания.<br>Реферат<br>Доклад                    | ПК-5, ПК-6.          |
| 2     | Речевая деятельность как объект ЭПСХЛ.                | Устный опрос.<br>Контрольно-тестовые задания.<br>Реферат<br>Доклад<br>Модульный тест. | ПК-5, ПК-6.          |
| 3     | Межкультурная коммуникация в свете теории ЭПСХЛ.      | Устный опрос.<br>Контрольно-тестовые задания.<br>Реферат<br>Доклад                    | ПК-5, ПК-6.          |
| 4     | Национально-культурная специфика построения дискурса. | Устный опрос.<br>Контрольно-тестовые задания.<br>Реферат<br>Доклад                    | ПК-5, ПК-6.          |

| Название дисциплины модуля | Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности | Перечень компетенций |
|----------------------------|---|----------------------|
|                            | Тест  | ПК-5, ПК-6           |
|                            | Письменное задание  |                      |
|                            | Реферат   |                      |
|                            | Доклад  |                      |

В университете БРС применяется при реализации всех дисциплин (в том числе при оценивании курсовых работ (проектов)) и практик, установленных учебными планами ОП ВО.

Оценка обучающегося по дисциплине в БРС формируется из:

- баллов, полученных при проведении текущего контроля успеваемости;
- баллов, полученных на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные обучающимся при проведении текущего контроля успеваемости, представляют собой сумму баллов, полученных по контрольным точкам, а также дополнительных и премиальных баллов.

Результаты текущего контроля успеваемости фиксируются в единых для всего университета контрольных срезах, устанавливаемые после определенного периода обучения. Для очной формы обучения устанавливаются 2 контрольных среза в каждом семестре. Для заочной – по результатам итогового контроля освоения дисциплины.

По каждому контрольному срезу обучающемуся начисляются баллы за:

- посещаемость в оцениваемый период (20%);
- результаты обучения по (80%):

а) освоенным за оцениваемый период разделам и (или) темам (очная форма обучения);

б) дисциплине (очно-заочная и заочная форма обучения).

По дисциплине обучающемуся могут быть начислены:

- дополнительные баллы;
- премиальные баллы.

Перевод оценок из пятибалльной системы оценивания в 100-балльную по дисциплинам и практикам, а также оценок обучающихся, переведенных в университет из других организаций, осуществляющих образовательную деятельность, в которых БРС не применялась, и в других подобных случаях осуществляется следующим образом:

- «отлично» - **85-100 баллов;**
- «хорошо» - **70-84 баллов;**
- «удовлетворительно» - **51-69 баллов;**
- «зачтено» - **51 балл.**

Максимальное количество баллов обучающегося по одной дисциплине (включая баллы, полученные при проведении текущего контроля успеваемости, и баллы, полученные на промежуточной аттестации) составляет 100 баллов.

Если средний рейтинговый балл студента по дисциплине гарантирует ему положительную оценку, в соответствии со шкалой оценок, то преподаватель обязан при желании студента выставить соответствующую оценку без итогового контроля, проставив полученный им средний рейтинговый балл.

Студент может повысить свой рейтинговый балл, проходя итоговый контроль, но при этом весомость набранного в ходе текущего контроля среднего рейтингового балла составляет: 0,5 (50%).

По дисциплине с итоговым контролем – «зачет» студент допускается к сдаче зачета только в том случае, если его средний рейтинговый балл по итогам срезов составляет 30 и выше. В противном случае он автоматически получает – «незачтено». Если его средний рейтинговый балл по итогам срезов составляет 51 и выше, он автоматически получает – «зачтено». В случаях, когда студент желает повысить свой рейтинговый балл и принимает решение участвовать в промежуточной аттестации, то весомость среднего рейтинговых баллов, полученных при проведении **текущего контроля** успеваемости и полученных на промежуточной аттестации составляет: 0,5 (50%) и 0,5 (50%).

При проведении текущего контроля успеваемости преподаватель может учесть дополнительные баллы в качестве премиальных баллов, начисляемых обучающемуся:

- определения дополнительных баллов по научно-исследовательской деятельности

| Показатель   | Баллы      |
|--|------------|
| Публикация статьи в журнале, сборнике трудов российской, региональной, вузовской конференции | От 5 до 10 |

|   |             |
|---|-------------|
| Публикация тезисов статьи в сборнике трудов российской, региональной, вузовской конференции, депонирование статьи | От 5 до 10  |
| Доклады на конференциях: внутривузовских, межвузовских, всероссийских и международных                             | От 5 до 10  |
| Участие в конкурсах грантов: внутривузовский, региональный, всероссийский и международный                         | От 10 до 15 |
| Участие в конкурсах НИРС: внутривузовский, региональный, всероссийский и международный                            | От 5 до 10  |
| Участие в изготовлении демонстрационных материалов, наглядных и учебно-методических пособий и т.д.                | От 5 до 10  |
| Получение патента, свидетельства на охрану интеллектуальной собственности   | От 10 до 15 |
| Участие в вузовской, межвузовской, всероссийской олимпиадах   | От 5 до 10  |
| Внедрение результатов исследований в учебный, производственный процесс  | От 5 до 10  |

- определения дополнительных баллов по общественной деятельности

| <b>Показатель</b>   | <b>Баллы</b> |
|---|--------------|
| Участие в организационной структуре факультета: староста группы, курса, профорг студентов факультета и т.д. | От 10 до 15  |
| Организация разовых общественных акций на факультете, в университете и т.д.                                 | От 10 до 15  |
| Участие в культурно-массовых мероприятиях на факультете, в университете и т.д.                              | От 10 до 15  |
| Участие в вузовских спортивных, организационно-воспитательных мероприятиях                                  | От 10 до 15  |
| Участие в городских, областных спортивных, организационно-воспитательных мероприятиях                       | От 10 до 15  |
| Участие в российских, международных спортивных, организационно-воспитательных мероприятиях                  | От 10 до 20  |

Весомость среднего рейтингового балла и баллов, полученных на пересдаче, составляет соответственно: 0,3 (30%) и 0,7 (70%).

Если студент после пересдачи не получил положительной оценки, то он в установленные вузом сроки идет на комиссионную пересдачу дисциплины.

Весомость среднего балла, полученного при комиссионной сдаче, составляет, соответственно 0 (0%) и 1 (100%), а баллы, полученные при повторной сдаче – аннулируются.

Студент, пропустивший текущий контроль по уважительной причине (болезнь или иные причины, подтвержденные документально), должен его пройти до сдачи следующего промежуточного контроля по дисциплине. Для этого с разрешения декана факультета, директора института формируется индивидуальная балльно-рейтинговая ведомость.

Итоговая оценка по результатам освоения дисциплины выставляется по 5-балльной шкале или в зачетном формате (в соответствии с формой промежуточной аттестации по дисциплине, установленной учебным планом).

Итоговая оценка заносится в экзаменационную (зачетную) ведомость и зачетную книжку студента.

Итоговый государственный экзамен по специальности оценивается по 100 – балльной шкале.

Правила перевода оценок из 100-балльной системы в пятибалльную систему приведены в таблице 1.

| Форма промежуточной аттестации по дисциплине, практике | Отрицательная оценка                            | Положительные оценки                       |                                 |                                   |
|--|---|--|---------------------------------|-----------------------------------|
| Зачет  | <b>Не зачтено</b><br>(менее 50 баллов)          | <b>Зачтено</b><br>(более 50 баллов)        |                                 |                                   |
| Курсовая работа<br>Зачет с оценкой<br>Экзамен          | <b>Неудовлетворительно</b><br>(менее 50 баллов) | <b>Удовлетворительно</b><br>(51-69 баллов) | <b>Хорошо</b><br>(70-84 баллов) | <b>Отлично</b><br>(85-100 баллов) |

## 7. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация

### 7.1 Текущий контроль успеваемости

#### 7.1.1. Тест (демонстрационный вариант), вопросы и задания для текущего контроля успеваемости

##### Выполните следующие задания

1. Назовите основные принципы этнической классификации.
  2. Перечислите структурные уровни этноса.
  3. Представьте схему описания структуры психологии этноса.
  4. Определите сущность этнической идентичности.
  5. Дайте определение понятию «Стереотип». Назовите виды стереотипов.
  6. Перечислите этнические функции культуры
  7. В чем заключается феномен билингвизма?
  8. Гипотеза лингвистической относительности.
  9. Как определить национально-культурную специфику слова.
- Разнесите перечисленные ниже понятия по двум основаниям- *статистические и динамические* компоненты структуры психологии этноса: этнический характер, этнический темперамент, этнические традиции и обычаи, этнические интересы, этническое сознание, этнические чувства, этнические вкусы.
  - К следующим словам-стимулам, не раздумывая, запишите первое пришедшее на ум сравнение. Проанализируйте результаты. Вспыльчивый, как...; грустный, как...; добрый, как...; завистливый, как...; ленивый, как...; любопытный, как...; робкий, как...; самолюбивый, как...; скупой, как...; смелый, как...; трусливый, как...; упрямый, как...; храбрый, как...; честный, как...
  - Переведите на известные вам языки русские фразеологизмы и приведите обратный их подстрочный перевод:  
Доводить до белого каления; долгая песня; заткнуть за пояс; и ухом не ведёт; каши не сварить; клевать носом; не ударить в грязь лицом; подложить свинью; положить под сукно; рубить сплеча.

#### Тест 1 (элементарный уровень)

##### 1. Этноним – это:

- а) общегосударственное название народа;
- б) название местности, где проживает народ;
- в) самоназвание этноса.

**2. Подчеркните правильный вариант ответа. Антропо-психологические признаки человека проявляются в:**

- а) языке;
- б) физиологическом облике и психологическом складе человека;
- в) народном искусстве и фольклоре.

**3. Как известно, структура этноса иерархична. Распределите по «номерам» уровни этой иерархичности.**

№ ... микроуровень, № ... макроуровень, № ... собственно этнический, № ... метауровень.

**4. Окончите фразу: «Особое место в этнической иерархии занимают микроэтнические единицы - ... »**

- а) группа соплеменников;
- б) семья;
- в) род.

**5. Выберите правильный вариант ответа. «Северные и южные русские – это ...»**

- а) субэтносы;
- б) этнические группы.

**6. Из приведенного ниже списка оснований классификации этносов вычеркните ненужные.**

Географическое основание, языковое, племенное, хозяйственно-культурное, антропологическое, фольклорное, религиозное.

**7. Сколько больших рас выделяется в отечественной и зарубежной антропологии? а) 3; б) 4; в) 5**

**8. Идентичны ли понятия «этнос» и «язык»?**

- а) ДА б) НЕТ в) НЕ ЗНАЮ

**9. Механизм стереотипизации направлен на:**

- а) упорядочение информации из среды, в которой действует человек и на отбор наиболее важной информации;
- б) накопление суммы полезных знаний.

**10. Автостереотип описывает ... .**

- а) соседнюю этническую группу;
- б) свою собственную;

**11. В этническом образе происходит персонификация:**

- а) расы;
- б) народа;
- в) вещественные факторы, присущие народу.

**13. Из перечисленных ниже признаков подчеркните основные признаки лакуны: непонятность, непривычность, множественность,**

**2. Подчеркните правильное определение термина «этноним». Этноним – это:**

- а) общегосударственное название народа;
- б) название местности, где проживает народ;
- в) самоназвание этноса.

**14. Скажите, можно ли считать человека билингвом, если он обладает знаниями о двух языковых системах?**

- а) ДА б) НЕТ

**Ключи:**

**1.** В.фон Гумбольдт

**2.** в

**3.** б

**4.** №1, №2, №3, №4.

**5.** б

- 6. б
- 7. фольклорное
- 8. б
- 9. б
- 10. а
- 11. б
- 12. б
- 13. непонятность, непривычность, незнакомость, невыраженность.

## 7.2. Промежуточная аттестация в форме зачета

### Образцы контрольных тестов для определения уровня освоения программы.

#### 1. Раздел общей психолингвистики, изучающий соотношение звука и смысла в языковом сознании:

- 1) фонология
- 2) фоносемантика
- 3) нейролингвистика

#### 2. Особый вид деятельности, основанный на встречной мыслительной активности адресата речи:

- 1) понимание
- 2) запоминание
- 3) воспроизведение

#### 3. Проблемами внутренней психологической организации процесса порождения речи как последовательности взаимосвязанных фаз деятельности занимался:

- 1) Л.В. Щерба
- 2) Л.С. Выготский
- 3) Ю.Н. Караулов

#### 4. Нейропсихологическое нарушение, характеризующееся потерей способности к письму при достаточной сохранности интеллекта и сформированных навыках письма:

- 1) дисграфия
- 2) дислексия
- 3) афазия

#### 5. Теория трансформационно-генеративной грамматики, утверждающая, что язык – это механизм, создающий правильные фразы, принадлежит:

- 1) Д.Миллеру
- 2) Ч.Осгуду
- 3) Н.Хомскому

#### 6. В центре интересов психолингвистики лежат

- 1) объекты многочисленных сфер науки о языке;
- 2) языковая личность;
- 3) коммуникативная компетенция человека;

#### 7. В основе «Московской школы» психолингвистики лежит

- 1. теория коммуникативного общения;
- 2. теория деятельности;
- 3. теория межличностных отношений;

#### 8. Владеть иностранным языком – значит.....

- 1) владеть психологическими закономерностями общения людей;
- 2) владеть системой речевых навыков;
- 3) формировать речевую деятельность

#### 9. Навык дает возможность .....

- а) построить и произнести то или иное высказывание;

- 15 б) уместно выразить в речи определенное содержание;  
 в) гибко варьировать речевую форму при изменяющихся условиях общения

**7.2.1. Контрольные вопросы для проведения промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины, а также для контроля самостоятельной работы обучающегося по ее отдельным разделам дисциплины**

1. Этнопсихолингвистика как наука. Психолингвистика и этнопсихолингвистика. История формирования этнопсихолингвистики как научной дисциплины.
2. Лингвокультурология. Основные направления современной лингвокультурологии.
3. Лингво-когнитивный подход к коммуникации. Природа коммуникации. Основной субъект коммуникации. Структура знаний и представлений человека говорящего.
4. Когнитивные структуры. Структура коммуникативного акта.
5. Дискурс. Типы пресуппозиции. Факторы, влияющие на коммуникацию.
6. Условия адекватной коммуникации. Типы коммуникации в свете лингво-когнитивного подхода.
7. Соотношение сознания и действительности. Ментально-лингвальный комплекс.
8. Ментефакты как элементы содержания сознания.
9. Система ментефактов.
10. Определение понятия «прецедентный феномен». Прецедентный феномен как единица дискурса. Типы прецедентных феноменов.
11. Система прецедентных феноменов, ее характеристика в системе современных исследований.
12. Прецедентный феномен как явление художественной литературы.
13. Фрейм-структуры сознания: определение понятия.
14. Предсказуемые vs. свободные ассоциации.
15. Термин и понятие «стереотип» в научной литературе.
16. Стереотип поведения и стереотип-представление. Соотношение данных видов стереотипов и клише и штампов сознания.
17. Культурные функции стереотипов (канон vs. эталон).
18. Функционирование стереотипов: национально-культурная специфика.
19. Понятие «концепт» в современных исследованиях.
20. Национальный концепт.
21. Концепт культуры: природа, содержание, функции.
22. Подходы к изучению концепта.
23. Национальное культурное пространство: природа, содержание (составляющие), структура.
24. Соотношение национального культурного пространства и когнитивной базы, национального культурного пространства и когнитивных пространств.
25. Понятие лингвокультуры. Лингвокультура как третья семиотическая система.
26. Различные стратегии порождения высказывания, обусловленные особенностями языка. Различные стратегии построения текста и дискурса.
27. Просодические особенности национального дискурса.
28. Понятие «код культуры». Существующие коды культуры. «Базовые» коды культуры.

**3. Перечень компетенций и индикаторов их достижения, описание критериев оценивания компетенций представляются в таблице**

| Код компетенции, индикаторы достижения компетенции | Уровни освоения компетенций |          |                     |                                    |
|--|-----------------------------|----------|---------------------|------------------------------------|
|  | Продвинутый                 | Базовый  | Пороговый           | Не освоены компетенции             |
|  | «отлично»                   | «хорошо» | «удовлетворительно» | «неудовлетворительно» <sup>1</sup> |
|  |                             |          |                     |                                    |

| (ИДК)  | «зачтено» |  | «не зачтено»   |  |
|--|-----------|--|--|--|
| ПК-5<br>способен<br>разрабатывать<br>программы<br>основного и<br>дополнительного<br>образования по<br>иностранному<br>языку в аспекте<br>обучения<br>межкультурной<br>коммуникации в<br>полиэтнической<br>и поликультурной<br>среде<br>ИДК 5.1<br>ИДК 5.2<br>ИДК 5.3 |           | Знает<br>теоретические<br>основы<br>разработки<br>программ по<br>иностранному<br>языку с учётом<br>особенностей<br>межкультурной<br>коммуникации;<br>методы<br>диагностики,<br>обучения и<br>контроля в<br>практике<br>преподавания<br>английского<br>языка. | Умеет разрабатывать<br>программы<br>основного и<br>дополнительного<br>образования по<br>иностранному языку<br>в аспекте обучения<br>межкультурной<br>коммуникации в<br>полиэтнической<br>и поликультурной<br>среде | Не способен<br>разрабатывать<br>программы основного и<br>дополнительного<br>образования по<br>иностранному языку в<br>аспекте обучения<br>межкультурной<br>коммуникации в<br>полиэтнической<br>и поликультурной среде                    |
| Компетенция<br>№ПК-6,<br>Способен<br>формулировать<br>научно-<br>исследовательские<br>задачи и<br>осуществлять<br>научно-<br>исследовательскую<br>работу в области<br>образования в<br>полиэтнической<br>и поликультурной<br>среде.<br>ИДК 6.1<br>ИДК 6.2<br>ИДК 6.3 |           | Знает базовые<br>принципы<br>и методы<br>организации<br>научного<br>исследования в<br>области<br>межкультурной<br>коммуникации.  | Умеет<br>самостоятельно<br>ставить цели<br>исследования,<br>формулировать<br>программу их<br>реализации,<br>выбирать<br>методы и<br>формулировать<br>итоги проводимых<br>исследований.                             | Не владеет навыками<br>сбора, обработки,<br>систематизации<br>информации, выбора<br>методов и средств<br>решения<br>исследовательских<br>задач в области<br>межкультурной<br>коммуникации в<br>полиэтнической и<br>поликультурной среде. |

## 8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 8.1. Перечень основной учебной литературы

1. Вафеев Р.А. Этнопсихолингвистические Основы Межэтнической Коммуникации \Мир науки, культуры, образования\Издательство: Редакция международного научного журнала "Мир науки, культуры, образования" (Горно-Алтайск) 2016 №3.
2. Колосова А. А. Этнопсихолингвистическая детерминированность дискурса в межкультурной коммуникации\ Московский городской психолого-педагогический университет, 2016.
3. Красных В.В. Этнопсихолингвистика и лингвокультурология. Лекционный курс. М.: Гнозис, 2017.
4. Крысько В.Г. Этнопсихология и межнациональные отношения: курс лекций. – М.: Экзамен, 2016. – 448 с.

5. Пищальникова В.А. История и теория психолингвистики: Курс лекций. Ч. 2. Этнопсихолингвистика. – М.: Московский государственный лингвистический университет, 2017.
6. Пищальникова В.А. Актуальные проблемы этнопсихолингвистики // Этнопсихолингвистика. - М.: ИНИОН РАН, 2018. - № 1. - С. 9-25.
7. Почебут Л. Г. Кросс-культурная и этническая психология. <https://www.livelib.ru/selection/18999-mezhkulturnaya-kommunikatsiya> Спб, 2016.

## **8.2. Перечень дополнительной учебной литературы**

- 1.Залевская, А. А. Введение в психолингвистику [Электронный ресурс] : учебник / А. А. Залевская. - М.: Директ-Медиа, 2016. - 561 с. (ЭБС Университетская библиотека-online)
- 2.Глухов В.П. Психолингвистика и теория речевой деятельности: учеб. – М.: Астрель, 2017. – 463 с.
- 3.Горбенко И.А. Этнопсихология: учеб.-метод. пособие. – Комсомольск-на- Амуре: Изд-во Комсомол.-на-Амуре гос. пед. ун-та, 2017. – 104 с.
- 4.Жинкин Н.И. Психолингвистика: избр. труды. – М.: Лабиринт, 2017. – 288 с.
- 5.Леонтьев А.А. Основы психолингвистики: учеб.: рек. Мин. обр. РФ. – М.: Смысл: Академия, 2016. – 288 с.

## **8.3. Перечень Интернет-ресурсов, необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

1. Научная электронная библиотека - [elibrary.ru](http://elibrary.ru)
2. Открытая электронная библиотека. – URL: <http://orel.rsl.ru>
3. Электронно-библиотечная система – ЭБС - [iprbookshop.ru](http://iprbookshop.ru)
4. Фундаментальная библиотека ДГПУ - <http://lib.dspu.ru>
5. Национальная электронная библиотека (НЭБ)

## **8.4. Перечень информационных технологий и программного обеспечения**

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходимо использование следующего лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства.

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Операционные системы Windows 7, 10.

MSOffice 2007/2010.

Архиваторы: WinRar, WinZip

Антивирусные средства: Kaspersky

Программы для работы с изображением: AcrobatReader

Программы для работы с Internet и электронной почтой: Opera, Microsoft Internet Explorer, Google chrome, Mazilla FireFox

## **9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходима следующая материально-техническая база:

1. Специально оборудованная мультимедийными демонстрационными комплексами лекционная аудитория;
2. Экран;
3. Мультимедийный проектор
4. Ноутбук.

## **10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Приступая к изучению дисциплины, обучающимся целесообразно ознакомиться с ее рабочей программой, учебной, научной и методической литературой, имеющейся в библиотеке университета, а также с предлагаемым перечнем заданий.

#### ***Рекомендации по подготовке к аудиторным занятиям***

##### ***Лекционные занятия***

Умение сосредоточенно слушать лекции, активно воспринимать излагаемые сведения – это важнейшее условие освоения данной дисциплины. Каждая из лекций сопровождается компьютерной презентацией. Кроме того, в конце каждой лекции с целью создания условий для осмысления содержания лекционного материала обучающимся предлагается ответить на вопрос для размышления. Краткие записи лекций, их конспектирование помогает усвоить материал. Поэтому в ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала, обращая внимание на самое важное и существенное в нем. Имеет смысл оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки, замечания, дополнения. Целесообразно разработать собственную "маркографию" (значки, символы), сокращения слов.

##### ***Практическим занятиям***

В ходе подготовки к практическим занятиям необходимо изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом важно учитывать рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Важно также опираться на конспекты лекций. В ходе занятия важно внимательно слушать выступления своих однокурсников. При необходимости задавать им уточняющие вопросы, активно участвовать в обсуждении изучаемых вопросов. В ходе своего выступления целесообразно использовать как технические средства обучения, так и традиционные, то есть доску и мел (при необходимости).

##### ***Организация внеаудиторной деятельности обучающихся***

Внеаудиторная деятельность обучающегося по данной дисциплине предполагает самостоятельный поиск информации, необходимой, во-первых, для выполнения заданий самостоятельной работы (инвариантной и вариативной частей) и, во-вторых, подготовку к текущей и промежуточной аттестации. Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у обучающегося умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий.

##### ***Подготовка к зачету (экзамену)***

В процессе подготовки к зачету обучающемуся рекомендуется так организовать свою учебу, чтобы все виды работ и заданий, предусмотренные рабочей программой, были выполнены в срок. Основное в подготовке к зачету - это повторение всего материала учебной дисциплины. В дни подготовки к зачету необходимо избегать чрезмерной перегрузки умственной работой, чередуя труд и отдых. При подготовке к сдаче зачета старайтесь весь объем работы распределять равномерно по дням, отведенным для подготовки к зачету, контролировать каждый день выполнения работы. Лучше, если можно перевыполнить план. Тогда всегда будет резерв времени. При подготовке к зачету целесообразно повторять пройденный материал в строгом соответствии с учебной программой, примерным перечнем учебных вопросов, заданий, которые выносятся на зачет и содержащихся в данной программе.

## **11. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

Под специальными условиями для получения образования обучающихся с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития таких студентов, включающие в себя использование при необходимости адаптированных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных

технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего необходимую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания вуза и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Обучение в рамках учебной дисциплины обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Обучение по учебной дисциплине обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах.

В целях доступности обучения по дисциплине обеспечивается:

1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- наличие альтернативной версии официального сайта института в сети «Интернет» для слабовидящих;

- весь необходимый для изучения материал, согласно учебному плану (в том числе, для обучающихся по индивидуальным учебным планам) предоставляется в электронном виде на диске.

- индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;

- обеспечение возможности выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

- обеспечение доступа обучающегося, являющегося слепым и использующего собаку-проводника, к зданию института.

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- наличие микрофонов и звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования (аудиоколонки);

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, материально-технические условия должны обеспечивать возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов и других приспособлений).

Перед началом обучения могут проводиться консультативные занятия, позволяющие студентам с ограниченными возможностями адаптироваться к учебному процессу.

В процессе ведения учебной дисциплины профессорско-преподавательскому составу рекомендуется использование социально-активных и рефлексивных методов обучения, технологий социокультурной реабилитации с целью оказания помощи обучающимся с ограниченными возможностями здоровья в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающимися, создании комфортного психологического климата в учебной группе.

Особенности проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья устанавливаются с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и другое). При необходимости предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Автор(ы) рабочей программы дисциплины (модуля):

доцент кафедры английского языка, к.п.н.

Раджабова П.Т.

## **АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):**

### **Б1.В.ДВ.06.01 «ЭТНОПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»**

**Целью** освоения дисциплины «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации» является подробное рассмотрение сущности новых интегративных лингвистических дисциплин в рамках антропоцентрической парадигмы современного языкознания с точки зрения их становления, теоретической и практической значимости для современных исследований единиц различных уровней языковой системы.

Дисциплина направлена на формирование компетенций в области профессиональной педагогической деятельности.

#### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:**

Дисциплина Б1.В.ДВ.06.01 «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации» относится к **Модулю** «Дисциплины по выбору» учебного плана основной профессиональной образовательной программы подготовки магистров по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, магистерская программа «Теория и практика обучения иноязычной межкультурной коммуникации».

#### **3. Требования к результатам освоения дисциплины(модуля):**

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника: ПК-5, ПК-6.

**4.Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы (72 часа).**

**5. Семестр: 3.**

#### **6.Основные разделы дисциплины (модуля)**

1. Этнопсихолингвистика – наука интегративного типа.
2. Речевая деятельность как объект ЭПСХЛ.
3. Межкультурная коммуникация в свете теории ЭПСХЛ.
4. Национально-культурная специфика построения дискурса.

**7. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации:  
зачет**

**8. Авторы:** Раджабова П.Т.,к.п.н.,доц.